

刘振民大使在纪录片《大明宫》联合国首映式上的致辞

(2009年9月9日)

南威哲大使，阁下们，朋友们，女士们，先生们：

我代表中国常驻联合国代表团，欢迎各位出席《大明宫》首映式！

众所周知，中国是一个文明古国，中国人民用他们智慧的头脑和勤劳的双手创造了绚烂多彩的文化，而历代王朝也留下了丰富的文化遗产和历史遗迹。中国西部的重要城市西安，曾是13朝古都。谈及西安，人们首先想到的一定是秦始皇的兵马俑。不过，今天这部纪录片将向大家展示的，是西安历史上另一个重要时期——唐朝的宫殿遗址——“大明宫国家遗址公园”。

纪录片《大明宫》将把大家带回到1000多年前的唐朝。唐朝统治中国达289年。那时的中国是一个十分开放、对外交往空前活跃的国家。从亚洲、中东到欧洲、非洲，都有国家和民族与唐朝友好来往。现在，纽约、旧金山、温哥华、悉尼、伦敦、东京等城市都有“Chinatown”，中文叫作“唐人街”，字面意思是“唐朝人的街区”。由此也可以看出唐朝在中国历史上的重要、独特地位。

今年10月1日是中华人民共和国成立60周年。60年来，中国的国内发展和外交事业均取得丰硕成就。今天的中国，朋友遍天下。中国在和平共处、平等互利的基础上同171个国家建立了外交关系。改革开放政策已成为中国的国策。

在中华人民共和国60岁生日前夕，我们在联合国总部举办这样一次纪录片首映式，具有特别的意义。“以史为鉴”、“鉴古察今”是中国古人传下来的智慧。通过观看《大明宫》这部纪录片，我们将回顾中国唐朝的繁荣与祥和，我们也将看到，昔日帝王主宰的宫殿已经变成普通百姓和各国游客均可游览的公园。这是西安市将文物保护与社会公益有机结合的成功尝试，值得赞赏和庆贺。

最后，我要感谢西安市代表团来纽约，把《大明宫》这部高水平、有意义的纪录片呈现给联合国大家庭的成员眼前。

谢谢大家！

**Remarks by Ambassador Liu Zhenmin at the UN Premiere
of the Documentary *Da Ming Palace***

(United Nations, 9 September 2009)

Mr. Vijay Nambiar,
Excellencies, Friends, Ladies and Gentlemen,

On behalf of the Permanent Mission of China to the United Nations, I welcome you all to this Premiere of the Documentary *Da Ming Palace*.

As we all know, China is a country with an ancient civilization. The talented and industrious Chinese people have created a rich and splendid culture. Thousands of years of imperial dynasties have left abundant cultural legacies and a great number of historic sites and ruins.

Xi'an is an important city in China's western region. It once was the capital of 13 different dynasties. Whenever Xi'an is mentioned, people would instantly think of the world-famous terracotta warriors of Emperor Qin Shi Huang. However, what today's premiere is going to present to you is a legacy from another important episode of China's history – Tang Dynasty: Da Ming Palace National Heritage Park.

This documentary, *Da Ming Palace*, will take us back to over a thousand years ago in the Tang Dynasty, when 20 emperors ruled China for 289 years. China at that time was a remarkably open society with unprecedented frequent and extensive exchanges and interactions with the rest of the world. Many countries and nations in Asia, the Middle East, Europe and Africa had friendly exchanges with the Tang Dynasty. Now in cities like New York, San Francisco, Vancouver, Sydney, London and Tokyo, there are Chinatowns. The Chinese way of saying "Chinatown" is "Tang Ren Jie", which literally means "Residential Blocks or District of the people of the Tang Dynasty". Evident in this phrase is the significant and unique status of the Tang Dynasty in China's history.

The 1st of October this year will be the 60th anniversary of the founding of the People's Republic of China. In the past six decades, tremendous achievements have been made in both China's domestic development and its foreign relations. Having established diplomatic ties with 171 countries on the basis of peaceful coexistence and mutual benefits, China now has friends all over the world. And the policy of reform and opening up has been implemented in China as a national policy for 30 years.

There is a special meaning in this documentary premiere at the United Nations Headquarters, as it is taking place on the eve of the 60th birthday of the People's Republic of China. Among the valued wisdom handed down from ancient Chinese people is the use of history as a guide so that one can get an insightful understanding of today's situation and challenges after a serious reflection on past events.

Through this documentary, we will not only get a glimpse of what the Tang Dynasty was like and how prosperous, peaceful and harmonious China was at that time, but we will also see that a magnificent imperial palace once exclusively enjoyed by emperors and their families has now been turned into a public park, which is easily accessible to tourists both at home and abroad.

Da Ming Palace National Heritage Park represents a successful endeavor by the Municipal Government of Xi'an to enhance protection and preservation of historical relics and cultural heritages, and to make this meaningful undertaking serve the need of public welfare. Their efforts are laudable and well worthy of our sincere appreciation and warm congratulations.

Before I give the floor to other speakers, I'd like to thank the Municipal Delegation from Xi'an for bringing this well-made meaningful documentary film to New York and present it to members of the UN family.

Thank you!